

西曆三十二年

乙卯年十一月

蘇州府城內火災之狀上申

當使管下渡鴻國龜田郡區館第二百二十六百二十六百辭天  
 所五十一番地蘇州府城內長次郎宅ヨリ去月廿八日  
 午後十一時出火人家九拾五戸類焼去長次郎宅  
 七人火傷ヲ蒙リ倒居者有警署察吏負直之ヲ救助之親  
 戚岡山助也ハ引渡シ以東因所病院ニ於テ治療セザル  
 其終ニ及絶命者有至館去所ヨリ申越後桑名縣四日  
 右副以館上申也

45

蘇州府城內

朱印

乙卯年十一月

蘇州府城火災之我上申

雪使管下渡鴻國龜田郡玉館等二十六區二百廿二天  
 所五十一番地~~蘇州府城~~萬長次郎宅ヨリ去月廿八日  
 午後十一時出火人家九拾五戸類焼去長次郎宅~~長~~  
 七ヶ火傷~~ノ~~蒙リ倒居~~ノ~~身~~ノ~~終~~ニ~~察吏負直~~ニ~~之~~ヲ~~救助~~シ~~親  
 戚~~同~~山~~崎~~出~~ハ~~引渡~~シ~~以~~テ~~末~~同~~所病院~~ニ~~於~~テ~~治療~~目~~出~~得~~  
 其~~終~~之~~及~~絶命~~者~~數~~多~~目下窮~~凶~~者~~ハ~~規~~規~~ノ~~通~~救  
 助~~不~~中~~者~~其~~志~~欲~~支~~延~~ヨリ~~申~~越~~候~~者~~此~~般~~上~~申~~也  
一筆回  
余~~不~~此~~般~~上~~申~~

明治九年五月廿三日

開拓長官黒田清隆代理

開拓中官西村貞陽

太政大臣三條實美殿

官名 考程之修局

開拓中官長官部及連日等事申候修局  
奉令般之島國出張被<sup>テ</sup>修局本意以<sup>テ</sup>官  
考程取<sup>ル</sup>方<sup>ニ</sup>出<sup>ス</sup>候<sup>ニ</sup>修局<sup>ノ</sup>任<sup>ト</sup>也

明治九年五月廿三日

開拓長官黒田清隆代理

開拓中官西村貞陽

太政大臣三條實美殿